



EXPLORING
THE ANIMAL

在丛林或荒漠，野性生命的生存艰辛与自由
热爱自然，敬畏生命！

幻·奇 动物文学 ANIMAL NOVELS

[苏] 维·比安基 / 著 龚 勋 / 编 译

| 维·比安基 |
森林报

重庆出版集团 重庆出版社

果壳文化传播公司



幻·奇动物文学

ANIMAL NOVELS



| 维·比安基 |

森林报

[苏] 维·比安基 / 著 龚勋 / 编译

重庆出版集团  重庆出版社

 果壳文化传播公司



创世卓越 品质图书
TRUST JOY, QUALITY BOOKS

图书在版编目 (CIP) 数据

维·比安基森林报 / 龚勋编译. — 重庆: 重庆出版社,
2015.5

ISBN 978-7-229-09822-3

I. ①比… II. ①龚… III. ①森林—少儿读物 IV.
①S7-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第100325号



幻·奇动物文学

维·比安基森林报

Wei Bi'anji Senlin Bao



总 策 划 邢 涛
原 著 维·比安基 [苏]
编 译 龚 勋
设计制作 北京创世卓越文化有限公司
出 版 人 罗小卫
责任编辑 郭玉洁 李云伟
责任校对 刘小燕
印 制 张晓东
出 版



重庆出版集团
重庆出版社

出版



果壳文化传播公司 出品

地 址 重庆市南岸区南滨路162号1幢
邮 编 400061

网 址 <http://www.cqph.com>
电 话 023-61520646
发 行 重庆出版集团图书
发行有限公司发行
经 销 全国新华书店经销
印 刷 北京丰彩艺印刷有限公司
开 本 787mm × 1092mm 1/32
印 张 8
字 数 165千
2015年5月第1版
2015年5月第1次印刷
ISBN 978-7-229-09822-3
定 价 19.80元

ANIMAL
NOVELS

前言

新奇瑰丽的画卷……

涤荡心灵的大自然之歌

《森林报》是苏联著名科普作家维·比安基最著名的作品。在这部作品里，比安基采用报刊的形式，以春、夏、秋、冬12个月为顺序，用轻快的笔调真实生动地叙述了发生在大森林里的奇妙故事。

在那个森林里，所有的动植物都有着丰富的情感。它们每天都经历着各种喜怒哀乐、生存与毁灭、斗争与互助……看似简单的繁衍生息，实则静谧中暗藏着杀机，追逐中暗含着温情。你看：雄琴鸡为了赢得雌琴鸡的青睐，不惜血肉相搏，最后却让猎人渔翁得利；小白桦和小白杨并肩携手，将小云杉赶出它们的领地，可转过头来，它们又开始了你争我夺；日子过得紧巴巴的鹌鹑爸爸和鹌鹑妈妈，连自己的肚子都没工夫填饱，却每天给养子小杜鹃找肥美的大青虫吃……可以毫不夸张地说，许多关于大自然的奥秘，都可以在这本书里找到答案。

如今的人们，长期蜗居在钢筋水泥的世界里，对大自然美妙图景弱视或短视，逐渐忘记了真正的花草的颜色、水流的声音……正是因为如此，我们将这本书拿出来，重新整理，作为献给孩子们的一份绿色礼物，希望能够还给他们一个真实、生动的大自然，让他们在感受到无穷欢乐的同时，丰富知识、开阔思维、激发灵感。



ANIMAL
NOVELS

目录

- 告读者 1
- 每年的森林历 3

· January ·
冬眠苏醒月

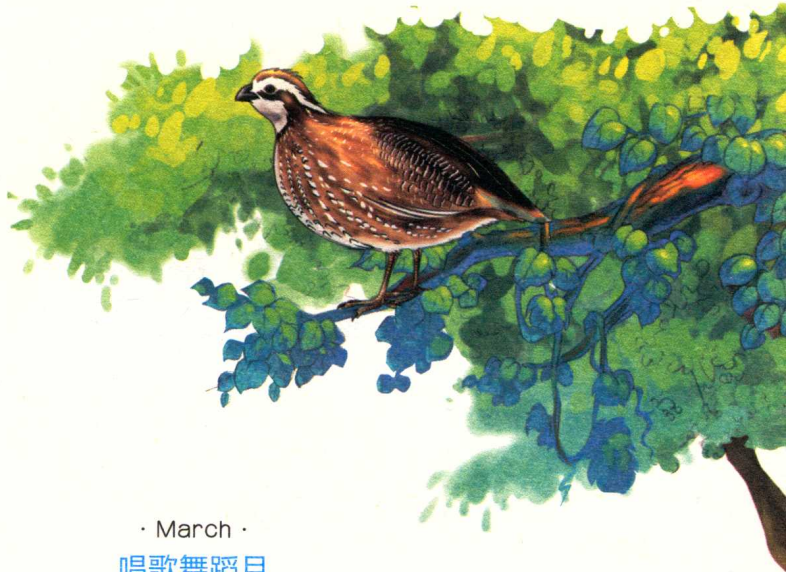
- 春天的序曲 4
- 闹哄哄的森林 7
- 猎鸟 12
- 松鸡交配的地方 15
- 露天剧场上的生死表演 18
- 无线电通报（一） 23



· February ·
候鸟回乡月

- 动物们都活跃起来了 26
- 发大水啦 32
- 我们钓鱼去 37
- 林中大战（一） 40
- 集体农庄生活 44
- 在城市里 48





· March ·
唱歌舞蹈月

- 森林里的狂欢 50
- 林中大战（二） 53
- 到北方去打猎 57

· April ·
鸟儿筑巢月

- 各有各的住处 64
- 奇妙的绿色朋友 69
- 林中大战（三） 72
- 祝你钩钩不落空 74
- 森林里的神秘事件 77
- 农庄里的稀罕事儿 83
- 无线电通报（二） 86





ANIMAL
NOVELS

目录

· May ·

雏鸟出生月

- 森林里的孩子和父母 92
- 好兄弟，坏兄弟 100
- 林中大战（四） 105
- 谁是朋友，谁是敌人 107



· June ·

练习飞行月

- 森林里的新规矩 109
- 森林里的美味 114
- 森林里的稀罕事儿 117
- 一起捉强盗 123
- 林中大战（五） 127



· July ·

候鸟离家月

- 离别歌 131
- 林中大战（完结） 138
- 围猎 140
- 无线电通报（三） 147



· August ·

储备粮食月

- 赶快准备好过冬 151
- “女妖的扫帚” 155
- 迁徙的秘密 157
- 地下的搏斗 162

· September ·

冬客临门月

- 依旧热闹的森林 167
- 住在松鼠洞里的貂 172
- 兔子的诡计 176
- 猎灰鼠 181





ANIMAL
NOVELS

目录

· October · 冰天雪地月

- 百变图画书 185
- 带着小旗子去猎狼 188
- 猎狐 194
- 无线电通报（四） 203



· November · 忍饥挨饿月

- 冰冷的森林 208
- 违反法则的居民 212
- 教你冬天钓大鱼 216
- 打猎时的悲惨事儿 219



· December · 忍受残冬月

- 咬牙熬下去 228
- 巧设圈套来捕狼 232
- 熊洞旁又出事儿啦 238
- 春的预兆 243



告读者

普通的报纸上，总是刊登一些人的消息、人的事情，可孩子对这些不感兴趣啊，他们更想知道飞禽走兽和昆虫们的生活。

其实，森林里的新闻并不比城市里少。在那里，也有愉快的节日和悲惨的事情，也有英雄和强盗。可这些，在城市的报纸上很少见到，所以谁也不知道那里到底发生着什么样的事儿。比如说，有谁听说过，在寒冷的冬天，在列宁格勒，那些没有翅膀的小蚊虫会从土里钻出来，光着脚丫在雪地上乱跑呢？你又在什么报纸上看到过关于“林中大汉”——麋鹿打群架的事？或者是有关候鸟大搬家的消息？

所有这些新闻，在《森林报》上都可以看到。

这是一份在列宁格勒出版的报纸。不过，它报道的可不光是列宁格勒的消息。因为我们国家的土地可广大了。大到在北方边境上，暴风雪把人都冻僵了；可在南方的田野，阳光暖洋洋地照着，到处都是鲜花。西部边区，孩子们刚刚躺下；东部地区，孩子们已经睡醒了。那些发生在全国各个角落里的事情，你都可以在这里看到。

也许你会想，森林年年都是一个样子，那里的新闻会不会是旧的？不错，年年都有春天，可每个春天都是崭新的，不管多久，也不会有两个一模一样的春天。

一年就好比有12根辐条的车轮，每一根代表一个月。12根辐条都滚过去，车轮就转了一圈。接着，又该轮到第一根辐条滚动了，可这时，车轮已经不在原处，它已经滚到远一点儿的地方去了。说到这儿，还有一件事要宣布，那就是在这本书的最前头，我们还刊载了一份森林历。它和我们平时看到的历书并不一样。这也没什么可奇怪的，因为鸟兽的一切，和我们人类的都不一样啊！

我们看的是日历，它们靠的是太阳。太阳在天上兜一个大圈子就是一年。太阳走过一个星座，就是一个月。所以，森林里的新年，不是在冬天，而是在春天，在太阳刚刚进入白羊座的时候。至于森林历上的一年，我们也按照普通历书那样，分成了12个月。不过，我们根据森林里的情况，给每个月另外起了名字。

在森林里，迎接太阳的时候总是愉快的，可给太阳送行的时候，忧愁的日子就开始了。





每年的森林历

Forest Calendar

- | | | |
|------|--------------|---------------|
| 1月份 | 冬眠苏醒月（春季第一月） | 3月21日到4月20日 |
| 2月份 | 候鸟回乡月（春季第二月） | 4月21日到5月20日 |
| 3月份 | 唱歌舞蹈月（春季第三月） | 5月21日到6月20日 |
| 4月份 | 鸟儿筑巢月（夏季第一月） | 6月21日到7月20日 |
| 5月份 | 雏鸟出生月（夏季第二月） | 7月21日到8月20日 |
| 6月份 | 练习飞行月（夏季第三月） | 8月21日到9月20日 |
| 7月份 | 候鸟离家月（秋季第一月） | 9月21日到10月20日 |
| 8月份 | 储备粮食月（秋季第二月） | 10月21日到11月20日 |
| 9月份 | 冬客临门月（秋季第三月） | 11月21日到12月20日 |
| 10月份 | 冰天雪地月（冬季第一月） | 12月21日到1月20日 |
| 11月份 | 忍饥挨饿月（冬季第二月） | 1月21日到2月20日 |
| 12月份 | 忍受残冬月（冬季第三月） | 2月21日到3月20日 |



January | 冬眠苏醒月



春天的序曲



3月21日是春分。这天，是森林中的新年——因为春天要来啦！

秃鼻乌鸦奏响了春天的序曲。它们刚刚从遥远的南方飞回来。在回家的途中，它们遇到了无数场暴风雪。几十、几百只秃鼻乌鸦冻死在路上，但大部队总算飞回来了。最先到达的是那些强壮的小家伙。现在，它们正大模大样地在路上踱着方步，还不时伸出结实的嘴巴刨一下土。

遮满整个天空的黑压压的乌云飘走了，雪白的积云堆积在蔚蓝的天空上，第一批小兽诞生了。

麋鹿和牡鹿长出了新犄角，金翅雀和戴菊鸟也开始唱歌。我们蹲在云杉下的熊洞旁，等待着这些庞然大物的苏醒。

一股股雪水在冰下汇集，森林在滴滴答答地滴水，头一批花儿出现了。瞧，它们就在沟渠的边儿上，在那光秃秃的榛子树枝上。

一根根富有弹力的灰色小尾巴从榛子树枝上垂下



来，人们把它们叫做茱萸花序。

你只要轻轻地摇一摇这些小尾巴，就会有許多花粉从上面飘下来。

奇怪的是，在这几根树枝上，还有别的花儿。它们有的两朵、有的三朵生在一起，就像一个个蓓蕾。

在这些蓓蕾的尖儿上，伸出一对对鲜红色的、像线一样的小东西。原来，这是雌花的柱头，它们的任务是接受从别的榛子树枝上飘来的花粉。

风自由自在地在光秃秃的树枝间游荡，没有什么东西能阻挡它去摇晃那些灰色的小尾巴。不过，这样的日子不会太久，过不了几天，这些小尾巴就会脱落，而那些鲜红色的奇妙小花儿也会干枯。到那时，每一朵这样的小花儿，都会变成一颗小榛子！

田野里，积雪还没有融化，可兔妈妈已经生下了小兔儿。

这些小东西一生下来就睁开了眼睛。它们穿着暖和的皮大衣，吃饱了就到处去玩儿，有时在灌木丛里，有时在草墩下面。

不过，它们只是老老实实在那儿，因为外面有老鹰，还有狐狸。

兔妈妈早就跑得不知去向了，难道它把这些孩子忘了吗？

好不容易，一个兔妈妈从旁边跑过来，可是，这不是它们的妈妈——是一位不认识的兔阿姨。

小兔儿们跑过去：喂喂我们吧！它们可不知道那不



是它们的妈妈呀！

那只兔阿姨真的站住了，直到把这些小兔儿都喂饱了，它才跑开。

小兔儿们又回到灌木丛里躺着去了。这时候，它们的妈妈正在什么地方喂别家的小兔儿呢。

原来，兔妈妈们有这么一种规矩：它们认为所有的小兔儿都是它们大家的孩子。

所以，不论兔妈妈在哪儿遇到一窝小兔儿，都会给它们喂奶吃。它才不管这窝小兔儿是自己生的，还是别的兔妈妈生的呢！

这样一来，你们是不是以为那些小兔儿的日子不好过啦？才不是呢！它们身上穿着皮大衣，暖暖和和的。兔妈妈们的奶又十分香甜，小兔儿们吃上一顿，能顶上好几天呢！

瞧，春天就这么来啦！





闹哄哄的森林



每到初春夜间，小猫们就相聚在屋顶开演唱会，这就是它们每日的娱乐活动，可这些节目每次都是以打斗收尾。

身处阁楼间的鸟儿对自己目前的居住环境十分满意，要是怕冷，还可以搬到壁炉的烟囱里住，在那儿可以好好地取暖。

鸽妈妈开始孵蛋了，麻雀也开始四处寻找可以用来做窝的材料，它们有的找树叶，有的找绒毛……它们达成了一致看法：就是小猫们、男孩子们太淘气，经常跑来捣乱，把刚做好的窝弄坏！

棕鸟^①和云雀也飞了过来，它们也跟着唱起了歌！

我们的森林通讯员一直耐心等待，可熊洞还是非常安静，难道熊待在洞里被冻死了？大家胡乱地推测着。

突然间，洞上的白雪都被抖了下来！

可让人失望的是，从洞里爬出的小东西根本不是什么熊，好像小猪一样，浑身全是毛，小肚皮黑乎乎的，

① 棕 (liáng) 鸟：雀形目鸟类，是害虫的天敌，每天能捕捉约400克的害虫，还能模仿其他鸟类、青蛙等动物甚至人类的声音。



头部是雪白的，旁边还有几条淡淡的横纹，这小东西，从来没见过啊！

原来，这洞并不是熊洞，而是獾洞，这小家伙是獾。

獾慢慢地从冬眠中清醒过来，每到夜间，它都会出洞寻找蜗牛幼虫或是甲虫吃，它也吃植物的根，没事的话还抓抓田鼠。

离开獾洞以后，我们又开始寻找熊洞，最后，我们还是找到了，没错，这次是真的找到了！嘘！那熊还在睡梦中呢！此时的春水早已能把冰漂浮起来了。

冰雪开始快速融化，啄木鸟正在森林中辛勤劳作。

那在水面上刨冰的小鸟儿是什么？人们称它们为白鹡鸰。

从前那条滑雪的道路变得坑坑洼洼的了，目前只能坐马车，不能滑雪了。

棕鸟的窝旁不知发生了什么事，又是吵又是叫的，羽毛、绒毛、小草漫天飞舞，一片混乱。

啊！原来是棕鸟回家了，它是这间房子的主人，可主人发现自己的家竟然被麻雀给占了，这可把它气坏了。棕鸟疯了一般地将麻雀往外拉，连它们的羽毛垫子也给踢了出去，真气人，满屋都是麻雀的气味！

这时，有一个水泥工爬上梯子干活去了，他正准备爬上屋顶修补裂缝，往裂缝上面糊上水泥。麻雀一见，尖叫着扑了过去。工人吓了一跳，不明白发生什么事了，只能挥着铲子赶它们，可麻雀依旧不顾危险，拼命靠近那名工人。原来，那缝里正是麻雀的窝，窝里还有